

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

جب لوگ اپنے کینسر کا علاج کرواتے ہیں تو انہیں کبھی کبھی مختلف علامات اور ضمنی اثرات کا سامنا ہوتا ہے۔ ہر سوال کے لیے، برائے مہربانی اس ایک جواب کو منتخب کریں جو گزشتہ 7 دنوں میں آپ کے تجربات کو بہترین طور پر بیان کرتا ہو...

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth				
منہ میں خشکی				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے منہ میں خشکی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ بہت شدید	○ شدید	○ معتدل	○ ہلکی	○ کچھ نہیں

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing				
نگلنے میں دشواری				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی نگلنے میں دشواری کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ بہت شدید	○ شدید	○ معتدل	○ ہلکی	○ کچھ نہیں

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores				
منہ/حلق کے زخم				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے منہ یا حلق کے زخموں کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ بہت شدید	○ شدید	○ معتدل	○ ہلکی	○ کچھ نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے منہ یا حلق کے زخموں نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ کی سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بہت زیادہ	○ کافی زیادہ	○ کسی قدر	○ تھوڑی سی	○ بالکل بھی نہیں

4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)				
منہ کے گوشوں (کناروں) کا پھٹنا (چیلوسس/چیلٹیس)				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے منہ کے گوشوں (کناروں) کے پھٹنے کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ بہت شدید	○ شدید	○ معتدل	○ ہلکی	○ کچھ نہیں

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes	
<u>آواز کی کوالٹی میں تبدیلیاں</u>	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کی آواز میں کوئی تبدیلیاں ہوئی تھیں؟	
O ہاں	O نہیں

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness				
<u>آواز بیٹھ جانا</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی آواز بیٹھ جانے کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O کچھ نہیں	O ہلکی	O معتدل	O شدید	O بہت شدید

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes				
<u>ذائقے میں تبدیلیاں</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے کھانا یا مشروب کے ذائقے سے متعلق مسائل کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O کچھ نہیں	O ہلکی	O معتدل	O شدید	O بہت شدید

8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite				
<u>بھوک میں کمی</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی بھوک میں کمی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O کچھ نہیں	O ہلکی	O معتدل	O شدید	O بہت شدید
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی بھوک میں کمی نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O بالکل بھی نہیں	O تھوڑی سی	O کسی قدر	O کافی زیادہ	O بہت زیادہ

9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea				
<u>متلی</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے متلی ہوئی (دل خراب ہوا)؟				
O کبھی نہیں	O شاذ و نادر	O کبھی کبھار	O کثرت سے	O لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی متلی (دل خراب ہونا) کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O کچھ نہیں	O ہلکی	O معتدل	O شدید	O بہت شدید

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting				
قے ہونا (الٹی آنا)				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے قے ہونی (الٹی آئی)؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو قے ہونے (الٹی آنے) کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn				
سینے میں جلن				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے سینے میں جلن ہوئی؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے سینے میں جلن کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas				
گیس				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو اضافی گیس خارج ہونے (ریاح) کی کوئی شکایت ہوئی؟				
○ ہاں	○ نہیں			

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating				
بیٹ پھولنا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے شکم (بیٹ) پھولنے کی شکایت ہوئی؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے شکم (بیٹ) پھولنے کی شکایت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups				
<u>بچکیاں</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے بچکیاں آئیں؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی بچکیوں کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation				
<u>قبض</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی قبض کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea				
<u>دست</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے ڈھیلے یا پانی جیسے پتلے پاخانے (دست) آئے؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain				
<u>شکم میں درد</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے شکم (پیٹ کے حصہ) میں درد رہا؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے شکم (پیٹ کے حصہ) میں درد کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، شکم (پیٹ کے حصہ) میں درد نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ کی سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بالکل بھی نہیں	○ تھوڑی سی	○ کسی قدر	○ کافی زیادہ	○ بہت زیادہ

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence				
پاخانے سے متعلق ضعف ضبط				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ نے کتنی کثرت سے پاخانہ کرنے پر قابو کھو دیا؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، پاخانہ کرنے پر قابو کھو دینے نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ کی سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بالکل بھی نہیں	○ تھوڑی سی	○ کسی قدر	○ کافی زیادہ	○ بہت زیادہ

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath				
سانس پھولنا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی سانس پھولنے کی شکایت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی سانس پھولنے کی شکایت نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بالکل بھی نہیں	○ تھوڑی سی	○ کسی قدر	○ کافی زیادہ	○ بہت زیادہ

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough				
کھانسی				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی کھانسی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی کھانسی نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بالکل بھی نہیں	○ تھوڑی سی	○ کسی قدر	○ کافی زیادہ	○ بہت زیادہ

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing				
خرخراہٹ				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی خرخراہٹ (سانس کے ساتھ سینے میں سیٹی کی آواز) کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling				
<u>سوجن</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ کے بازوؤں یا ٹانگوں پر سوجن آتی؟				
<input type="radio"/> کبھی نہیں	<input type="radio"/> شاذ و نادر	<input type="radio"/> کبھی کبھار	<input type="radio"/> کثرت سے	<input type="radio"/> لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے بازوؤں یا ٹانگوں پر سوجن کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے بازوؤں یا ٹانگوں پر سوجن نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
<input type="radio"/> بالکل بھی نہیں	<input type="radio"/> تھوڑی سی	<input type="radio"/> کسی قدر	<input type="radio"/> کافی زیادہ	<input type="radio"/> بہت زیادہ

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations				
<u>اختلاج قلب</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے دھماکے دار یا تیز رفتار دل کی دھڑکن (اختلاج قلب) محسوس ہوئی؟				
<input type="radio"/> کبھی نہیں	<input type="radio"/> شاذ و نادر	<input type="radio"/> کبھی کبھار	<input type="radio"/> کثرت سے	<input type="radio"/> لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی دھماکے دار یا تیز رفتار دل کی دھڑکن (اختلاج قلب) کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash	
<u>سرخباد (ریش)</u>	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو کوئی سرخباد (ریش) ہوا؟	
<input type="radio"/> ہاں	<input type="radio"/> نہیں

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness				
<u>جلد (کھال) کی خشکی</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی جلد (کھال) کی خشکی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne				
مہاسے				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے چہرے یا سینے پر کیل یا مہاسوں کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O بہت شدید	O شدید	O معتدل	O ہلکی	O کچھ نہیں

27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss				
بال گرنا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کے بال گرے تھے؟				
O بہت زیادہ	O کافی زیادہ	O کسی قدر	O تھوڑی سی	O بالکل بھی نہیں

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching				
کھجلی				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی جلد (کھال) کی کھجلی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O بہت شدید	O شدید	O معتدل	O ہلکی	O کچھ نہیں

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives				
چھپاکی				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو چھپاکی (جلد [کھال] پر خارش والا سرخ ابھار) ہوئی تھی؟				
O نہیں				O ہاں

30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome				
ہاتھ پیر کا سنڈروم				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے ہاتھ پیر کے سنڈروم (ہاتھ یا پیر کا سرخیاں جس میں دراڑیں پڑ سکتی ہیں، جلد [کھال] اتر سکتی ہے، سرخی یا درد ہو سکتا ہے) کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O بہت شدید	O شدید	O معتدل	O ہلکی	O کچھ نہیں

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss	
<u>ناخن گرنا</u>	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کے ہاتھ کی انگلیوں کے یا پیروں کی انگلیوں کے ناخن گرے تھے؟	
O ہاں	O نہیں

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging	
<u>ناخنوں پر ابھار آنا</u>	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کے ہاتھ کے ناخنوں یا پیروں کے ناخنوں پر کوئی ابھار یا نامواری آئی تھی؟	
O ہاں	O نہیں

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration	
<u>ناخنوں کی بد رنگی</u>	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کے ہاتھ کے ناخنوں یا پیروں کے ناخنوں کی رنگت میں کوئی تبدیلی ہوئی تھی؟	
O ہاں	O نہیں

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight	
<u>دھوپ کے تئیں حساسیت</u>	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو جلد (کھال) میں دھوپ کے تئیں بڑھی ہوئی حساسیت کی شکایت ہوئی تھی؟	
O ہاں	O نہیں

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores	
<u>بستری/دباؤ والے زخم</u>	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو کوئی بستری زخم ہوا تھا؟	
O ہاں	O نہیں

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction					
جلد (کھال) پر ریڈیئیشن (تابکاری) کا ردعمل					
a. پچھلے 7 دنوں میں، ریڈیئیشن سے جلد (کھال) کے جلنے کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟					
O	O	O	O	O	O
قابل اطلاق نہیں	بہت شدید	شدید	معتدل	ہلکی	کچھ نہیں

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening	
جلد (کھال) کا رنگ گہرا ہونا	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کی جلد (کھال) کی رنگت غیر معمولی طور پر گہری ہوئی تھی؟	
O	O
ہاں	نہیں

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks	
جلد (کھال) پر کھنچاؤ کے نشانات	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو جلد (کھال) پر کوئی کھنچاؤ کے نشانات پڑے تھے؟	
O	O
ہاں	نہیں

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling					
سُن پِن اور جھنجھناہٹ (احساس)					
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے ہاتھوں یا پیروں میں سُن پِن اور جھنجھناہٹ کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟					
O	O	O	O	O	O
کچھ نہیں	ہلکی	معتدل	شدید	بہت شدید	کچھ نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے ہاتھوں یا پیروں کے سُن پِن یا جھنجھناہٹ نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟					
O	O	O	O	O	O
بالکل بھی نہیں	تھوڑی سی	کسی قدر	کافی زیادہ	بہت زیادہ	بالکل بھی نہیں

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness					
سر چکرانا					
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کا سر چکرانے کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟					
O	O	O	O	O	O
کچھ نہیں	ہلکی	معتدل	شدید	بہت شدید	کچھ نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے سر چکرانے نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟					
O	O	O	O	O	O
بالکل بھی نہیں	تھوڑی سی	کسی قدر	کافی زیادہ	بہت زیادہ	بالکل بھی نہیں

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision				
دھندلی بینائی				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی دھندلی بینائی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O بہت شدید	O شدید	O معتدل	O ہلکی	O کچھ نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی دھندلی بینائی نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O بہت زیادہ	O کافی زیادہ	O کسی قدر	O تھوڑی سی	O بالکل بھی نہیں

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights	
روشنیوں کے جھمکے	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کی آنکھوں کے سامنے روشنیوں کے جھمکے ہوئے تھے؟	
O ہاں	O نہیں

43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters	
تیرتی ہوئی بصری چیزیں	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو اپنی آنکھوں کے سامنے دھبے یا لکیریں (تیرتی ہوئی بصری چیزیں) سست رفتاری سے گزرتی محسوس ہوئیں؟	
O ہاں	O نہیں

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes				
آنکھوں سے پانی آنا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی آنکھوں سے پانی (آنسو) آنے کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O کچھ نہیں	O ہلکی	O معتدل	O شدید	O بہت شدید
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی آنکھوں سے پانی (آنسو) آنے نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O بالکل بھی نہیں	O تھوڑی سی	O کسی قدر	O کافی زیادہ	O بہت زیادہ

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears				
کانوں میں گھنٹیاں بجنا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے کانوں میں گھنٹیاں بجنے کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O	O	O	O	O
بہت شدید	شدید	معتدل	ہلکی	کچھ نہیں

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration				
ارتکاز توجہ				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے ارتکاز توجہ کے مسائل کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O	O	O	O	O
بہت شدید	شدید	معتدل	ہلکی	کچھ نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے ارتکاز توجہ کے مسائل نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O	O	O	O	O
بہت زیادہ	کافی زیادہ	کسی قدر	تھوڑی سی	بالکل بھی نہیں

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory				
یادداشت				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی یادداشت کے مسائل کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O	O	O	O	O
بہت شدید	شدید	معتدل	ہلکی	کچھ نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی یادداشت کے مسائل نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O	O	O	O	O
بہت زیادہ	کافی زیادہ	کسی قدر	تھوڑی سی	بالکل بھی نہیں

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain				
عمومی درد				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے درد ہوا تھا؟				
O	O	O	O	O
لگ بھگ مسلسل	کثرت سے	کبھی کبھار	شاذ و نادر	کبھی نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے درد کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O	O	O	O	O
بہت شدید	شدید	معتدل	ہلکی	کچھ نہیں
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے درد نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O	O	O	O	O
بہت زیادہ	کافی زیادہ	کسی قدر	تھوڑی سی	بالکل بھی نہیں

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache				
<u>سر درد</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے سر درد ہوا؟				
<input type="radio"/> کبھی نہیں	<input type="radio"/> شاذ و نادر	<input type="radio"/> کبھی کبھار	<input type="radio"/> کثرت سے	<input type="radio"/> لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے سر درد کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے سر درد نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
<input type="radio"/> بالکل بھی نہیں	<input type="radio"/> تھوڑی سی	<input type="radio"/> کسی قدر	<input type="radio"/> کافی زیادہ	<input type="radio"/> بہت زیادہ

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain				
<u>عضلات (پٹھوں) میں درد</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے عضلات (پٹھوں) میں درد ہوا؟				
<input type="radio"/> کبھی نہیں	<input type="radio"/> شاذ و نادر	<input type="radio"/> کبھی کبھار	<input type="radio"/> کثرت سے	<input type="radio"/> لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے عضلات (پٹھوں) میں درد کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے عضلات (پٹھوں) میں درد نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ کی سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
<input type="radio"/> بالکل بھی نہیں	<input type="radio"/> تھوڑی سی	<input type="radio"/> کسی قدر	<input type="radio"/> کافی زیادہ	<input type="radio"/> بہت زیادہ

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain				
<u>جوڑوں کا درد</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو جوڑوں (جیسے کہ ہاتھوں، گھٹنوں، کندھوں) کا درد کتنی کثرت سے ہوا تھا؟				
<input type="radio"/> کبھی نہیں	<input type="radio"/> شاذ و نادر	<input type="radio"/> کبھی کبھار	<input type="radio"/> کثرت سے	<input type="radio"/> لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے جوڑوں (جیسے کہ ہاتھوں، گھٹنوں، کندھوں) کے درد کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے جوڑوں (جیسے کہ ہاتھوں، گھٹنوں، کندھوں) کے درد نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
<input type="radio"/> بالکل بھی نہیں	<input type="radio"/> تھوڑی سی	<input type="radio"/> کسی قدر	<input type="radio"/> کافی زیادہ	<input type="radio"/> بہت زیادہ

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia				
بے خوابی				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی بے خوابی (بشمول نیند آنے، سوئے رہنے یا جلدی جاگ جانے میں دشواری) کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی بے خوابی (بشمول نیند آنے، سوئے رہنے یا جلدی جاگ جانے میں دشواری) نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ کی سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بالکل بھی نہیں	○ تھوڑی سی	○ کسی قدر	○ کافی زیادہ	○ بہت زیادہ

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue				
تھکان				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی تھکان، تھکن یا توانائی کی کمی کی شدت، ان کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید
b. پچھلے 7 دنوں میں، تھکان، تھکن یا توانائی کی کمی نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بالکل بھی نہیں	○ تھوڑی سی	○ کسی قدر	○ کافی زیادہ	○ بہت زیادہ

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious				
بے چین				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے بے چینی ہوئی تھی؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی بے چینی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی بے چینی نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
○ بالکل بھی نہیں	○ تھوڑی سی	○ کسی قدر	○ کافی زیادہ	○ بہت زیادہ

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged				
<u>دل شکستگی</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ نے محسوس کیا کہ کوئی بھی چیز آپ کو خوش نہیں کر سکتی؟				
<input type="radio"/> لگ بھگ مسلسل	<input type="radio"/> کثرت سے	<input type="radio"/> کبھی کبھار	<input type="radio"/> شاذ و نادر	<input type="radio"/> کبھی نہیں
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے اس احساس کی شدت کہ کوئی بھی چیز آپ کو خوش نہیں کر سکتی، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے اس احساس نے کہ کوئی بھی چیز آپ کو خوش نہیں کر سکتی، آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
<input type="radio"/> بالکل بھی نہیں	<input type="radio"/> تھوڑی سی	<input type="radio"/> کسی قدر	<input type="radio"/> کافی زیادہ	<input type="radio"/> بہت زیادہ

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad				
<u>اداس</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کتنی کثرت سے اداس یا ناخوش ہونے کا احساس ہوا؟				
<input type="radio"/> کبھی نہیں	<input type="radio"/> شاذ و نادر	<input type="radio"/> کبھی کبھار	<input type="radio"/> کثرت سے	<input type="radio"/> لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے اداس یا ناخوش ہونے کے احساس کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
<input type="radio"/> کچھ نہیں	<input type="radio"/> ہلکی	<input type="radio"/> معتدل	<input type="radio"/> شدید	<input type="radio"/> بہت شدید
c. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے اداس یا ناخوش ہونے کے احساس نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
<input type="radio"/> بالکل بھی نہیں	<input type="radio"/> تھوڑی سی	<input type="radio"/> کسی قدر	<input type="radio"/> کافی زیادہ	<input type="radio"/> بہت زیادہ

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding				
<u>بے قاعدہ مابواری/اندام نہانی (شرم گاہ) سے خون بہنا</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو بے قاعدہ مابواری آتی تھی؟				
<input type="radio"/> ہاں	<input type="radio"/> نہیں	<input type="radio"/> قابل اطلاق نہیں		

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period				
<u>متوقع مابواری کا ناغہ</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کی متوقع مابواری کا ناغہ ہوا؟				
<input type="radio"/> ہاں	<input type="radio"/> نہیں	<input type="radio"/> قابل اطلاق نہیں		

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge				
<u>اندام نہائی (شرم گاہ) سے رساؤ</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو اندام نہائی (شرم گاہ) سے کوئی غیر معمولی رساؤ ہوا تھا؟				
O	O	O	O	O
بالکل بھی نہیں	تھوڑی سی	کسی قدر	کافی زیادہ	بہت زیادہ

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness				
<u>اندام نہائی (شرم گاہ) کی خشکی</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے اندام نہائی (شرم گاہ) کی خشکی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O	O	O	O	O
کچھ نہیں	ہلکی	معتدل	شدید	بہت شدید

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination				
<u>پیشاب کرنے میں درد ہونا</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے پیشاب کرنے میں درد یا جلن کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
O	O	O	O	O
کچھ نہیں	ہلکی	معتدل	شدید	بہت شدید

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency				
<u>پیشاب کی فوری حاجت</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ کو پیشاب کرنے کی اچانک حاجت محسوس ہوئی؟				
O	O	O	O	O
کبھی نہیں	شاذ و نادر	کبھی کبھار	کثرت سے	لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، پیشاب کرنے کی اچانک حاجت نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O	O	O	O	O
بالکل بھی نہیں	تھوڑی سی	کسی قدر	کافی زیادہ	بہت زیادہ

63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency				
<u>پیشاب کی وقوع پذیری</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا کبھی ایسا وقت آیا جب آپ کو کثرت سے پیشاب کرنے کی حاجت ہوئی تھی؟				
O	O	O	O	O
کبھی نہیں	شاذ و نادر	کبھی کبھار	کثرت سے	لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی کثرت سے پیشاب کرنے کی حاجت نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O	O	O	O	O
بالکل بھی نہیں	تھوڑی سی	کسی قدر	کافی زیادہ	بہت زیادہ

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color	
پیشاب کی معمول کی رنگت میں تبدیلی	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کے پیشاب کی رنگت میں کوئی تبدیلی واقع ہوئی؟	
O ہاں	O نہیں

65. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence				
پیشاب سے متعلق ضعف ضبط				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ نے پیشاب روکنے پر قابو کھو دیا (پیشاب ٹپکنا)؟				
O کبھی نہیں	O شاذ و نادر	O کبھی کبھار	O کثرت سے	O لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، پیشاب روکنے پر قابو کھو دینے (پیشاب ٹپکنے) نے آپ کی معمول کی یا روزمرہ کی سرگرمیوں میں کتنی مداخلت کی؟				
O بالکل بھی نہیں	O تھوڑی سی	O کسی قدر	O کافی زیادہ	O بہت زیادہ

66. PRO-CTCAE® Symptom Term: Achieve and maintain erection						
ایستادگی حاصل کرنا اور برقرار رکھنا						
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو ایستادگی حاصل کرنے یا اسے برقرار رکھنے میں دشواری کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟						
O کچھ نہیں	O ہلکی	O معتدل	O شدید	O بہت شدید	O جنسی طور پر فعال نہیں ہیں	O جواب دینا نہیں چاہتے

67. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ejaculation						
انزال						
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ کو انزال کے مسائل رہے؟						
O کبھی نہیں	O شاذ و نادر	O کبھی کبھار	O کثرت سے	O لگ بھگ مسلسل	O جنسی طور پر فعال نہیں ہیں	O جواب دینا نہیں چاہتے

68. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased libido						
جنسی خواہش میں کمی						
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی جنسی خواہش میں کمی کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟						
O کچھ نہیں	O ہلکی	O معتدل	O شدید	O بہت شدید	O جنسی طور پر فعال نہیں ہیں	O جواب دینا نہیں چاہتے

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm			
جنسی لذت کی انتہا میں تاخیر			
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ نے محسوس کیا کہ جنسی لذت کی انتہا یا چوٹی تک پہنچنے میں آپ کو بہت زیادہ وقت لگا؟			
ہاں <input type="radio"/>	نہیں <input type="radio"/>	جنسی طور پر فعال نہیں ہیں <input type="radio"/>	جواب دینا نہیں چاہتے <input type="radio"/>

70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm			
جنسی لذت کی انتہا تک پہنچنے سے قاصر			
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ جنسی لذت کی انتہا یا چوٹی تک پہنچنے سے قاصر رہے تھے / رہی تھیں؟			
ہاں <input type="radio"/>	نہیں <input type="radio"/>	جنسی طور پر فعال نہیں ہیں <input type="radio"/>	جواب دینا نہیں چاہتے <input type="radio"/>

71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse						
جنسی جماع کے ساتھ درد						
a. پچھلے 7 دنوں میں، اندام نہانی میں جنسی جماع کے دوران آپ کے درد کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟						
کچھ نہیں <input type="radio"/>	ہلکی <input type="radio"/>	معتدل <input type="radio"/>	شدید <input type="radio"/>	بہت شدید <input type="radio"/>	جنسی طور پر فعال نہیں ہیں <input type="radio"/>	جواب دینا نہیں چاہتے <input type="radio"/>

72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness					
پستان میں سوجن اور چھونے پر حساسیت					
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے پستان کا حصہ بڑھا ہوا ہونے یا چھونے پر حساسیت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟					
کچھ نہیں <input type="radio"/>	ہلکی <input type="radio"/>	معتدل <input type="radio"/>	شدید <input type="radio"/>	بہت شدید <input type="radio"/>	جواب دینا نہیں چاہتے <input type="radio"/>

73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising	
خراش پڑنا	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو آسانی سے خراش (سیاہ اور نیلے نشانات) آئی تھی؟	
ہاں <input type="radio"/>	نہیں <input type="radio"/>

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills				
سردی لگنا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ کو کھپکی یا لرزہ والی سردی لگی تھی؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو کھپکی یا لرزہ والی سردی لگنے کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating				
زیادہ پسینہ آنا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ کو دن کے دوران یا رات کے وقت غیر متوقع یا حد سے زیادہ پسینہ آیا تھا (چہرہ سرخ ہونے سے متعلق نہیں)؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کو دن کے دوران یا رات کے وقت غیر متوقع یا حد سے زیادہ پسینہ آنے (چہرہ سرخ ہونے سے متعلق نہیں) کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating	
کم پسینہ آنا	
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو غیر متوقع طور پر کم پسینہ آیا تھا؟	
○ ہاں	○ نہیں

77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes				
چہرہ سرخ ہونا				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ کا چہرہ سرخ ہوا؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کا چہرہ سرخ ہونے کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed				
<u>ناک سے خون نکلنا</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، کتنی کثرت سے آپ کی ناک سے خون نکلا؟				
○ کبھی نہیں	○ شاذ و نادر	○ کبھی کبھار	○ کثرت سے	○ لگ بھگ مسلسل
b. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کی ناک سے خون نکلنے کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site		
<u>انجیکشن کے مقام پر درد اور سوجن</u>		
a. پچھلے 7 دنوں میں، کیا آپ کو دوا کے انجیکشن یا آئی وی (IV) کے مقام پر کوئی درد، سوجن یا سرخی ہوئی؟		
○ ہاں	○ نہیں	○ قابل اطلاق نہیں

80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor				
<u>جسم کی بو</u>				
a. پچھلے 7 دنوں میں، آپ کے جسم کی بو کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟				
○ کچھ نہیں	○ ہلکی	○ معتدل	○ شدید	○ بہت شدید

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-URDU-UNIVERSAL

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
دیگر علامات	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
کیا آپ کو کوئی دیگر علامات ہیں جن کی آپ اطلاع دینا چاہتے/چاہتی ہیں؟	
<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes
<input type="radio"/> نہیں	<input type="radio"/> ہاں
Please list any other symptoms:	
برائے مہربانی کوئی دیگر علامات درج کریں:	
1. پچھلے 7 دنوں میں، اس علامت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟	<input type="radio"/> کچھ نہیں <input type="radio"/> ہلکی <input type="radio"/> معتدل <input type="radio"/> شدید <input type="radio"/> بہت شدید
2. پچھلے 7 دنوں میں، اس علامت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟	<input type="radio"/> کچھ نہیں <input type="radio"/> ہلکی <input type="radio"/> معتدل <input type="radio"/> شدید <input type="radio"/> بہت شدید
3. پچھلے 7 دنوں میں، اس علامت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟	<input type="radio"/> کچھ نہیں <input type="radio"/> ہلکی <input type="radio"/> معتدل <input type="radio"/> شدید <input type="radio"/> بہت شدید
4. پچھلے 7 دنوں میں، اس علامت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟	<input type="radio"/> کچھ نہیں <input type="radio"/> ہلکی <input type="radio"/> معتدل <input type="radio"/> شدید <input type="radio"/> بہت شدید
5. پچھلے 7 دنوں میں، اس علامت کی شدت، اس کی بدترین حالت میں کتنی تھی؟	<input type="radio"/> کچھ نہیں <input type="radio"/> ہلکی <input type="radio"/> معتدل <input type="radio"/> شدید <input type="radio"/> بہت شدید

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 6/30/2022